

Diciembre 2008

## **SECCION EN ESPAÑOL**

### **Del Escritorio de la Directora**

Nosotros hemos tenido un Otoño muy positivo, la Asamblea de la lista honorable de nuestros estudiantes nos es una muestra del gran trabajo que nuestros estudiantes realizan aquí en Chase. Para mí es un privilegio conocer a las familias de la comunidad de Chase, todos nosotros tendremos que estar orgullosos del éxito de nuestros estudiantes y del excelente personal que contribuye a este logro, pero ahora que nosotros hemos completado las primeras 9 semanas de escuela, nos hemos dado cuenta que algunos de nuestros estudiantes han bajados sus grados a “D” incluso “F”, yo pienso que el personal de la escuela ha hecho un excelente trabajo con nuestros estudiantes ofreciéndoles instrucción, asesoría y asistencia, ahora es el momento para que nuestros estudiantes acepten su responsabilidades de su educación y tomar ventaja de las herramientas y el soporte que se les dan. Para que un estudiante tenga éxito existen 3 piezas claves y deben estar en orden: El estudiante, El maestro y los Padres, trabajando todos juntos se disminuye todas las dificultades.

### **INFORMACION GENERAL**

**El TIEMPO en el SALON:** Aquí en la escuela de Chase sentimos que el tiempo en el salón de clase es extremadamente importante, por esa razón es nuestra intención de mantener al mínimo cualquier interrupción, una de ellas es que la escuela prefiere no hablarles a los estudiantes a salir del salón para tomar alguna llamada o hablar con los padres por teléfono al menos que sea una emergencia. De preferencia se tomara un mensaje para los estudiantes y ellos llamaran más tarde, la cooperación de ustedes padres en ejecutar esta política será apreciada grandemente.

**TELEFONO de CONTACTO del ESTUDIANTE:** Es muy importante poder localizarlos cuando se requiera por eso la escuela necesita tener los teléfonos de la casa y trabajo de los padres y/o los teléfonos de las personas que se les puede llamar en caso de emergencia, afortunadamente no hemos tenido ninguna emergencia, sin embargo tener el número de teléfono es muy importante. Padres por favor asegúrense que la escuela tenga los teléfonos correctos en nuestros archivos o hagan los cambios cuando se requiera.

**LA ESCUELA BAJO LLAVE- PRACTICA:** La escuela está haciendo practicas periódicas poniendo la escuela bajo llave, esto quiere decir que se pone llave a todas las puertas y no se permite salir o entrar a nadie, esto no es cause para que los padres se preocupen, es simplemente que la escuela quiere asegurarse que estamos preparados para una variedad de posibles situaciones que quizá puedan ocurrir.

**REPORTE de CALIFICACIONES del SEGUNDO CUARTO:** **El miércoles 19 de noviembre, 2008** será el día del reporte de calificaciones, a los estudiantes se les entregara este reporte y lo llevaran a casa, si tu hijo/hija no te lo entrega o no lo recibiste tú puedes solicitar una copia, solo habla a la oficina de la escuela. Por favor recuerda que el reporte de calificaciones es una herramienta que los maestros utilizan para informarte como tu hijo/hija van en la escuela, también recuerda que los estudiantes tienen 5 semanas más después de recibir este reporte para mejorar sus grados antes que se registre el grado final.

**DORMIR BIEN está RELACIONADO con TENER EXITO en la ESCUELA:** Hay estudios que prueban que el dormir bien es importante para tener éxito en la escuela, con solo una hora más de dormir puede ayudar a tu hijo/hija, ya que su cerebro trabajara mejor, están más alertas y ponen atención en la escuela y recordaran mas los materiales en los que trabajan. Así que Padres asegúrense a que sus hijos duerma un mínimo de 9 horas, esto les ayudara en la escuela.

**ARTICULOS PERSONALES:** Los estudiantes no deberían traer artículos personales de valor a la escuela, Nosotros estamos pidiendo ayuda a los padres en relación a este problema, **POR FAVOR** no permitan que tu hijo/hija traigan a la escuela artículos como: tarjetas o barajitas de colección, juguetes, radios , MP3's , dulces, CD's, teléfono celular o I pods.

Estos artículos no son permitidos en los salones de clase, si los estudiantes traen esto a la escuela algún personal de la escuela se lo recogerá al estudiante y serán confiscados en la dirección hasta que algún padre pase a recogerlos personalmente.

**ANTES y DESPUES de ESCUELA:** Padres por favor recuerden que la escuela no tiene personal para que supervise a los estudiantes en la mañana **antes de las 7:30 A.M.**, traten que sus hijos no estén en la escuela antes de ese tiempo. También no se tiene supervisión después de la escuela por lo tanto los estudiantes no pueden quedarse **después de las 2:55 pm** en las áreas de la escuela ya sea enfrente o en los patios esto evitara que ellos estén expuestos a cualquier problema ya que están sin ningún adulto supervisando.

**CENTRO DE AYUDA EN TAREAS:** La Librería Publica de Topeka tiene personal disponible para ayudar a los estudiantes con tareas entre las edades de 5 a 18 años, de Lunes a Jueves de las 4:00 p.m. a las 8:00 p.m. y de 2:00 p.m. a 6:00 p.m. los domingos.

**TITLE I:** Que es Title I, Chase Middle School es una escuela que es Title I lo que quiere decir que la escuela recibe fondos federales los cuales nos permiten tener programas especiales en lectura y matemáticas.

El sistema de Title I requiere que nosotros reportemos y tengamos una evaluación para demostrar nuestro Adecuado Progreso Anualmente (AYP) de las áreas de Matemáticas y de Lectura.

La decisión si nuestros estudiantes están cumpliendo con AYP es basada solamente en el resultado de los exámenes del estado de Kansas en matemáticas y lectura que se realizan en el segundo semestre del año escolar.

**PROMUEVA LA ESCRITURA Y LECTURA:**

**Algunos consejos para Padres –**

Compra lápiz, y plumas de colores así como libretas espirales.

Libros –Cortos y del nivel del grado de tus hijos.

Anima a tus hijos a escribir cartas, notas o que hagan un diario.

Como padres escríbele notas a tus hijos o haz un diario de notas.

Mándale notas a tus hijos.

**COLECTA DE FONDOS DE LA ESCUELA:** Esta en proceso de completarse la información del total de los fondos de la escuela, en cuanto se tenga la información se compartirá con ustedes. Nosotros apreciamos todo el esfuerzo de los estudiantes, padres y la comunidad que participan en esta actividad, el dinero de los fondos se utiliza para todos los programas y materiales para todos los estudiantes. Gracias por su participación, La escuela no podría realizar muchas cosas sin este importante fondo.

**PARAR la VIOLENCIA en la ESCUELA:** Ustedes como padres juegan un papel muy importante para ayudarnos a parar la violencia en la escuela, Ustedes se preguntaran Como? Los niños que son violentos tienen tres cosas en común numero 1) Los niños que hacen cualquier cosa para conseguir lo que quieren ejemplo, mintiendo, robando o hacen trampa para conseguir las cosas. 2) Los niños que no respetan la autoridad, ( padres, abuelos, personas adultas). Son groseros, contestan mal. Y 3) Los niños que son ruines con otros, los insultan, los acosan, se aprovechan de las personal que son diferentes. Que es lo que los padres Pueden Hacer? Enseñarles ser bondadosos, saber compartir, no ser egoístas, que es lo correcto y lo incorrecto, y que mejor si como padres les mostramos como hacerlo, por ejemplo ser amable con nuestros vecinos y ayudar a nuestro prójimo, pero sobretodo saberles decir a nuestros hijos sin temor la palabra **NO** .

**EL INVIERNO y los AUTOBUSES:** El invierno esta casi con nosotros, aunque todavía no se sienta mucho frio pero estará siendo frio muy pronto. Por favor recuerde lo siguiente:

1. Los estudiantes en la escuela secundaria necesitan usar ropa adecuada para el invierno y chaquetas o suéter, si ellos caminan a la escuela están expuestos al frio.
2. Los caminos algunas veces están resbaladizos por lo tanto los estudiantes necesitan tener conocimiento de eso por favor recuérdales al salir de casa que necesitan mantenerse en las banquetas y no caminen por la calle. Los estudiantes que toman el autobús de la escuela o el autobús de la ciudad deberán mantenerse alejados de las curvas en las paradas del autobús para evitar algún accidente.
3. Estar jugando rudo, ya sea corriendo o aventándose unió a otro no está permitido en las paradas del autobús, también no es permitido estar jugando a tirar bolas de nieve. Por favor manténganse cautelosos y abrigados en esta temporada invernal.

En el invierno siempre existe la preocupación si la escuela va a cancelar o no las clases debido al estado del tiempo, el radio local y las estaciones de televisión son las fuentes de información mas rápidas y son las mejores en lo que se refiere al estado del tiempo y las cancelaciones y sobre las condiciones de las avenidas y caminos, ya que estas pueden ser señal de que las escuelas posiblemente cancelen clases. Cuando el distrito se decide a cancelar clases se hace en la mañana lo más temprano posible **NO MÁS TARDE DE LAS 6:30 A.M.-** preferentemente una noche anterior-. Una vez que se toma la decisión de cancelar clases el distrito notifica a los medios de comunicación y ellos darán la noticia. Por favor no hable a la escuela o a las estaciones de radio ya que se dará la noticia lo más pronto posible.

### **LA SALUD**

**FLU y COLDS:** Estamos en la temporada de la Gripe. Algunos virus y bacteria pueden estar vivos de 20 minutos a 2 horas o más en superficies como: escritorios, mesas en la cafetería, los cerrojos de las puertas y los escritorios. Evitar el la propagación de los gérmenes en las escuelas es esencial para la salud de los jóvenes, la forma principal en la que se propaga la infección es a través de persona a persona en la respiración cuando estornudas o toses, estas gotas se extienden en el aire y se van hacia la boca y la nariz de las personas que están cerca. La forma de evitar que el virus se propague es cubriéndose la boca y la nariz con un pañuelo cuando se estornuda o se tose y después tirarlo a la basura también es importante lavarse las manos con agua tibia. La actividad física, tomar suficiente agua y comer alimentos nutritivos ayuda a l sistema inmunológico a prevenir esta enfermedad.

**PIOJOS:** Nosotros estamos pidiendo ayuda para reducir los casos de estudiantes que tienen piojos aquí en la escuela Chase. Padres consideren lo siguiente, si tu hijo/hija se contagiaron de piojos, no se preocupen o se sientan avergonzados ya que esto puede ser tratado , Si tu sospechas que tu hijo hija tienen piojos pero no estás segura, la enfermera de la escuela Mrs. Mercer podría checar a tu hijo hija si tu se lo solicitas. A continuación hay algunas sugerencias que ayudarían a minimizar a que esto suceda.

- No permitas que tu hijo o hija traigan cepillos o peines a la escuela ya que los pueden compartir con otros estudiantes.
- Habla con tus hijos y desánímalos a que compartan los lockers con otros estudiantes en la escuela.
- No permitas que tus hijos se queden a dormir en otras casas o que alguno amigo se quede a dormir en tu casa al menos hasta que se solucione el problema.

## INSTRUCCIONES PARA EL CUIDADO DE PIOJOS

1. Comprar un pediculicida (champo) y seguir las instrucciones.
2. Que todos los miembros de la casa usen el Champó.
3. Cepille el cabello repetidamente con un peine fino.
4. Remueva las liendres, recuerde se necesita paciencia y persistencia para este procedimiento pero funciona.
5. Padres necesitan checar el cabello diariamente para ver si no tienen nuevas liendres por lo menos durante 10 días.
6. Todos los artículos personales deberán estar limpios, así como la ropa de cama, la higiene juega un papel muy importante, los cepillos peines el cabello se pueden poner a remojar con el champó por 5 a 10 minutos.

## **EVENTOS EN EL CALENDARIO DEL MES DE DICIEMBRE**

**RECESO DE INVIERNO:** Las vacaciones de Diciembre comienzan el **Lunes 22 de Diciembre feliz Navidad!** Y el primer día de escuela será el **6 de Enero, 2009. Feliz Año Nuevo!**

**NOTICIAS del BOOSTER CLUB :** Se tendrá una junta el día **11 de Diciembre de 2008** a las **6:30 p.m.** Nosotros invitamos a los padres a que participen esto ayudara a que estés involucrado en las actividades de la escuela a traves del Booster club.

**ACOSO CIBERNETICO:** El **11 de Diciembre, 2008** de **6:00 p.m. a 6:30 p.m.** la escuela te invita a una junta donde se hará una presentación del acoso en Internet, por favor haz tiempo ese día ya que será muy interesante, es el mismo día de nuestra noche latina. Te esperamos!

**NOCHE DE COMUNIDAD LATINA:** La escuela extiende una invitación a que asistas a la Noche Latina el **día 11 de Diciembre, 2008** de **5:45 a 7:00 p.m.** Esperamos tu asistencia!

**El 19 de Diciembre Termina el 2<sup>nd</sup> Cuarto y es final de Semestre.**

**El 3er Cuarto/Segundo semestre comienza el 6<sup>TH</sup> de Enero de 2009**

**TARJETAS de CALIFICACIONES:** Las calificaciones del 2<sup>nd</sup> cuarto /primer semestre se entregaran a los estudiantes el **9 de Enero.**

**BAILE en la ESCUELA:** La escuela tendrá el baile para todos los grados el **Viernes 12 de Diciembre**, de las **3:00 p.m. a las 5:00 p.m.** El costo es de \$1.00 dólar y se venderá soda y dulces por .50 centavos. Es importante que se aseguren de que si su hijo/hija se quedan al baile pasen a recogerlos a las **5:00 p.m.** ya que después de esa hora no hay personal de la escuela para supervisar a los estudiantes. Agradecemos su cooperación en este asunto.

**CONCIERTO MUSICAL DE INVIERNO:** Es el tiempo de celebrar. Los estudiantes de la **orquesta y el Coro** de Chase han trabajado muy duro este año para esta presentación, así que te invitan a ti y toda tu familia a que disfruten una noche de música que no olvidarás, el **día Lunes 8 de Diciembre a las 6:30 p.m.** en el gimnasio de la escuela, recuerda es GRATIS, recuerda no olvides traer a Abuela y Abuelo.

**BASKETBALL para VARONES:** La temporada de Basketball para hombres empezara el **7 de Enero, 2009.** La práctica del **7<sup>th</sup> grade del equipo hombres** empezara practicas a las **6:00 a.m.** ellos entraran al gimnasio por las puertas del Este del gimnasio que están a la entrada del frente. El equipo de **8<sup>th</sup> grade** practicara después de escuela el **equipo B hasta las 4:30 p.m.** y el **equipo A hasta las 5:00 p.m.** Los estudiantes deberán de pasar 5 clases para poder ser elegible a jugar. También recuerda de estar a tiempo para recoger a tus hijos por la tarde.

**LAS AUDICIONES PARA EL PROGRAMA MUSICAL VENDRAN PRONTO:** Chase Middle School presentara la **6<sup>TH</sup>** musical anual. Las audiciones empezaran en **Enero.** Por favor ánima a tus hijos a que participen, esta será una gran experiencia para ti y tu hijo/hija. Si tú tienes preguntas por favor habla a la escuela con Mrs. Martin.